

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu/modułu:	Język rosyjski, poziom A1-B2
Nazwa angielska:	The Russian Language Course, level A1-B2
Kierunek studiów:	Filologia o profilu filologia germańska – od podstaw - z językiem biznesu
Poziom studiów:	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie
Profil studiów	Praktyczny
Jednostka prowadząca:	Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Zakład Filologii
Prowadzący przedmiot:	Oprac. mgr Olga Bebech

I Formy zajęć, liczba godzin

Semestr	W	C	L	WR	Inne*	Łącznie	ECTS
2	-	-	-	30	30	2	2
3	-	-	-	30	30	2	2
4	-	-	-	30	30	2	2
5	-	-	-	30	30	2	2

II Cel przedmiotu

- C1** - Utrwalenie i rozwijanie umiejętności leksykalnych w czterech sprawnościach językowych.
- C2** - Usystematyzowanie wiedzy i rozwijanie umiejętności w zakresie struktur gramatycznych zawartych w treściach programowych.
- C3** - Doskonalenie umiejętności korzystania z różnych źródeł informacji w celu poszerzenia wiedzy językowej oraz podniesienia kompetencji komunikacyjnych w zakresie czterech sprawności językowych.
- C4** - Doskonalenie umiejętności samokształcenia, samooceny i diagnozowania potrzeb nakierowanych na podnoszenie kompetencji językowych.
- C5** - Rozwijanie świadomości i znaczenia języka obcego dla utrzymania i rozwoju więzi społecznej na różnych poziomach życia prywatnego i zawodowego.
- C6** - Poszerzenie wiedzy ogólnej dotyczącej elementów geografii, historii, kultury, literatury i sztuki, oraz znajomości norm i obyczajów w krajach i obszarach rosyjskojęzycznych i innych z uwzględnieniem tendencji globalistycznych.

III Wymagania wstępne w kategoriach wiedzy, umiejętności i innych kompetencji:

Semestr II – brak;
Semestr III – uzyskanie zaliczenia z przedmiotu *Język rosyjski* w semestrze II;
Semestr IV - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu *Język rosyjski* w semestrze III;
Semestr V - uzyskanie zaliczenia z przedmiotu *Język rosyjski* w semestrze IV.
Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest ukończenie kursu semestralnego.

IV Oczekiwane efekty uczenia się

- EU 1** - Ma uporządkowaną wiedzę leksykalną w przewidzianym zakresie programowym i potrafi ją wykorzystać w ramach czterech sprawności językowych, ma świadomość popełnianych błędów i potrafi dokonać ich korekty.
- EU 2** – Ma uporządkowaną wiedzę leksykalną w przewidzianym zakresie programowym i potrafi ją

wykorzystać w ramach czterech sprawności językowych, a w przypadku wystąpienia błędu, dokonać jego korekty. Zna zasady tworzenia i stosowania wymaganych programowo struktur gramatycznych, rozumie zasadność ich stosowania, potrafi z nich poprawnie korzystać w zakresie czterech sprawności językowych, a w przypadku błędów, dokonać ich korekty.

EU3 - Student właściwie rozpoznaje, interpretuje, selekcjonuje oraz koryguje informacje pozyskane w ramach ćwiczeń ze słuchania. Potrafi zrozumieć wybrane, określone w treściach programowych, sytuacje komunikacyjne. Rozróżnia styl formalny i nieformalny: rozpoznaje ton i nastawienie mówiącego.

EU4 - Student rozumienie tekstu czytane w wersjach autentycznych i uproszczonych. Potrafi wykorzystać uzyskane informacje w celu określenia głównej myśli tekstu, oraz ma świadomość stylu formalnego i nieformalnego.

EU 5 – Student potrafi wykorzystać wiedzę leksykalną i gramatyczną do efektywnego podejmowania różnych ról w procesie komunikacyjnym (mówienie) w typowych sytuacjach życia codziennego.

EU6 – Student potrafi uzupełnić i skorygować krótki i dłuższy tekst użytkowy (wiadomość, ogłoszenie, notatka, list prywatny i formalny, mail, relacja wydarzeń, opis).

EU7 – Student zna zasady prawidłowej wymowy i intonacji w języku obcym i potrafi je stosować w praktyce.

EU 8 – Student zna zasady ortografii i interpunkcji w języku rosyjskim i potrafi je stosować w praktyce.

EU 9 – Student posiada umiejętność pracy samodzielnej, w parach oraz w grupie, pełniąc przy tym różne role społeczne, realizując zadania przewidziane treściami programowymi oraz dokonując ich prezentacji.

EU10 – Student ma umiejętność konstruktywnego i efektywnego korzystania oraz dokumentowania różnorodnych źródeł informacji (słowniki, leksykony, Internet, prasa, bazy danych).

EU 11 – Ma świadomość ciągłego procesu uczenia się oraz ocenia swój poziom językowy na tle grupy.

V Treści programowe:

Forma zajęć: warsztaty		Liczba godzin
Wr. 1	Вот и Россия – elementy wiedzy o Rosji, języku rosyjskim. Zapoznanie z alfabetem rosyjskim. Samogłoski i spółgłoski. Wymowa.	2
Wr. 2-3	Nauka alfabetu rosyjskiego – litery pisane i drukowane.	4
Wr. 4-5	Imię, zawód. Кто это? Что это? Кто он/она? Rodzaj rzeczowników. Zaimki osobowe. Spółgłoski miękkie i twarde.	4
Wr. 6-8	Poznajemy się! Как Вас зовут? Что вы делаете? Biernik zaimków osobowych. Intonacja zdań pytających i oznajmujących. Odmiana czasowników. Określanie miejsca там, здесь.	6
Wr. 9	Ćwiczenia w pisaniu utrwalające pisownię poszczególnych liter i ich łączenie. Dyktando.	2
Wr. 10	Praca. Nazwy zawodów. Liczba mnoga rzeczowników. Utrwalenie odmiany czasowników. Poznanie układu klawiatury z cyrylicą. Założenie konta e-mail na stronach rosyjskich.	2
Wr. 11-12	Moja rodzina. Zaimki dzierżawcze. Wyrażenie: у меня есть... Opowiadanie „Моя семья”. Intonacja pytania i odpowiedzi. Akcent w zdaniu.	4
Wr. 13-14	Pogoda i klimat. Nazwy państw. Odpowiedzi na pytanie: Где вы живёте? Где вы были? Liczebniki od 1 – 100. Określanie czasu. Czas przeszły czasowników. Prognoza pogody.	4
Wr. 15	Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału. Test i ustne wypowiedzi.	2
Wr. 16-17	Mój dzień – praca, restauracja. Określenia czynności. Przyimki в і на. Przysłówki. Przysłowki czasu	4

Wr. 18	Sankt-Petersburg. Miejsce zamieszkania: miasto, wieś. Rodzaje przymiotników. Przysłowki. Moja miejscowość.	2
Wr. 19	Sklep odzieżowy. Nazwy różnych części garderoby. Dialogi w sklepie. Przymiotniki określające kolory. Czasowniki: любить, хотеть. Reklama sklepu.	2
Wr. 20-21	Kraje i języki . Nazwy państw, mieszkańców, języków. Konstrukcje z czasownikiem писать. Formy rzeczownika w miejscowniku po przyimku o.	4
Wr.22	Miasto. Życie w mieście. Zwiedzanie zabytków. Liczebniki porządkowe	2
Wr. 23	Pisanie listów. Miejscownik przymiotników miękko- i twar-dotematowych.	2
Wr. 24	Dom i mieszkanie. Pomieszczenia, meble, wyposażenie. Zaimki dzierżawcze: мой, твой, наш, ваш...	2
Wr. 25	Sklep spożywczy. Nazwy produktów. Zakupy. Odmiana czasowników 2 koniugacji.	2
Wr. 26	Dni tygodnia. Zajęcia powtarzające się w poszczególne dni tygodnia – plan zajęć. Odmiana czasowników z sufiksem –ова/ева. Konstrukcja: у меня был	2
Wr. 27	Letni wypoczynek. Formy wypoczynku letniego. Czasownik: мочь, уметь	2
Wr. 28-29	Kultura: teatr, kino, telewizja, księgarnia. Zaimek: свой. Korzystanie z informacji w Internecie /program, zakupy, repertuar/	4
Wr. 30	Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału. Test i ustne wypowiedzi.	2
Wr. 31	Transport miejski. Czasowniki: ехать, идти. Przysłowki miejsca.	2
Wr. 32-33	Turystyka. Где вы были? Куда вы ходили? Wypoczynek aktywny. Korzystanie z informacji biur podróży w Internecie.	4
Wr. 34	Podróżowanie. Rodzaje transportu: autobus, pociąg, samolot. Utrwalenie odmiany czasowników.	2
Wr. 35	У меня нет...Przymyki без, для, от, до, кроме, после + dopełniacz rzeczowników Liczebniki Два, три, четыре z rzeczownikami.	2
Wr 36	Hotel. Czasowniki dokonane i niedokonane: летать, бегать, плыть. Słownictwo związane z hotelem, dialogi w recepcji. Reklama hotelu.	2
Wr. 37	Kuchnia rosyjska. Restauracja. Dialogi w restauracji.	2
Wr. 38	Historia kuchni rosyjskiej. Nazwy potraw. Przepisy.	2
Wr. 39	Liczba mnoga – dopełniacz rzeczowników. Połączenia rzeczowników z liczebnikami głównymi. Zdania złożone ze słowem: который	2
Wr. 40-41	Lubię ciekawe historie. Redagowanie krótkich opowiadań. Projektowanie wywiadów. Czytanie ciekawych biografii	4
Wr. 42	Czasowniki dokonane i niedokonane. Czasownik i jego znaczenie, tworzenie par czasowników, zastosowanie w zdaniach. Przymyki określające czas	2
Wr. 43-44	Plany na przyszłość. Czas przyszły czasowników. Czasowniki: звонить, писать, рассказывать – кому?	4
Wr. 45	Podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji uzyskanych podczas realizacji materiału . Test i ustne wypowiedzi.	2
Wr. 46	Urodziny. Imieniny. Redagowanie życzeń z różnych okazji. Надо, нужно, хотеть w zdaniach	2
Wr. 47	Cudzoziemcy w Rosji. Zasady zachowania. Wyrażanie uprzejmości, zawieranie znajomości. Dokumenty tożsamości.	2
Wr. 48	Rozmowy przez telefon. Zwroty używane podczas rozmów telefonicznych. Tryb rozkazujący.	2
Wr.	Biografia. Ulubione zajęcia, zainteresowania. Plany na przyszłość osobiste i	4

49-50	zawodowe. Określanie dat.	
Wr. 51	Czasowniki: заниматься, интересоваться, увлекаться . Formy rzeczowników i przymiotników w narzędniku.	2
Wr. 52	Moja biografia – wypowiedzi ustne	2
Wr. 53	Stosowanie przyimków: под, над, перед, за, рядом, с, между. Narzędnik rzeczowników, przymiotników i zaimków.	2
Wr. 54	Stopień wyższy i najwyższy przymiotników. Porównanie przeszłości z teraźniejszością	2
Wr. 55-56	Muzeum. Zwroty związane z odwiedzinami w instytucjach kultury. Czasowniki wyrażające ruch z przedrostkami. Literatura rosyjska.	4
Wr. 57	Sport. Rodzaje dyscyplin sportowych. Zainteresowania.	2
Wr. 58	Wyższa uczelnia. Organizacja uczelni. Zdawanie egzaminów, wykłady, nauka języków.	2
Wr. 59	Prezentacje studentów na wybrane tematy.	2
Wr. 60	Powtórzenie i utrwalenie materiału.	2
Suma godzin		120
VI Narzędzia dydaktyczne		
1.	Tablica szkolna, podręczniki, ćwiczenia i teksty przedmiotowo-metodyczne, fotografie, rysunki i ilustracje, słowniki i leksykony.	
2.	Nagrania na płycie CD, nagrania MP3, nagrania radiowe i telewizyjne, audycje radiowe.	
3.	Urządzenia interkomunikacyjne (tablica interaktywna, rzutnik multimedialny), Internet, Multimedialne programy komputerowe.	
VII Metody dydaktyczne		
1.	Metoda audiolingwalna (słuchanie, potem mówienie, czytanie i pisanie).	
2.	Metoda eklektyczna (odkrywanie języka, dryl, podejście funkcjonalne, podejście komunikacyjne, kooperacja uczniów, rozmowa - U i U oraz U i N	
3.	Metoda podająca (objaśnienie, prezentacja multimedialna)	
4.	Metoda praktyczna (ćwiczenia produkcyjne, projekty, metoda przewodniego tekstu, pokaz, symulacja).	
5.	Metoda problemowa (aktywizująca).	
VIII Sposoby oceny (F – formująca, P – podsumowująca)		
F1/sem.2 F1/sem.3 F1/sem.4 F1/sem.5	Testy pisemne sprawdzające nabyte w trakcie kursu umiejętności językowe.	
P1/sem.3 P1/sem.4	Przygotowanie przy udziale grupy lub indywidualnie prezentacji na podany temat – projekt Kryteria oceny: a) język, styl, kompozycja (0 - 5 punktów) b) strona merytoryczna (0 – 5 punktów) c) kreatywność (0 – 5 punktów) d) umiejętność prezentacji ustnej (0 - 5 punktów).	

	<p>Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:</p> <ul style="list-style-type: none"> ocena bardzo dobra - 100% -92% ocena dobra plus - 91% - 83% ocena dobra - 82% - 74% ocena dostateczna plus - 73 %- 63% ocena dostateczna - 62% - 52%
P2. Sem.5	<p>Egzamin sprawdzający wiedzę, umiejętności i kompetencje personalno – społeczne z całego przedmiotu.</p> <p>Egzamin składa się ze sprawdzenia poziomu kompetencji następujących umiejętności:</p> <ul style="list-style-type: none"> czytanie (чтение). Pytania mają na celu sprawdzenie poszczególnych umiejętności związanych z rozumieniem czytanego tekstu. Pytania mogą występować jako test wielokrotnego wyboru – czyli tekst a później odpowiedzi do niego (a, b, c, d) czy uzupełnianie tekstu lub zadania typu <i>prawda/fałsz</i>. Na tę część przewiduje się 10 pkt. zastosowanie struktur leksykalno-gramatycznych: (Грамматика. Лексика) – zadania obejmują uzupełnianie pustych miejsc w tekście na zasadzie własnych odpowiedzi studenta, transformacje lub uzupełnienie jedną z wielu podanych możliwości. Innymi zadaniami są np.: korekta błędów, słowotwórstwo, podanie form synonimicznym lub antonimów, zdefiniowanie słów, fraz, idiomów lub, analogicznie, wyjaśnienie znaczenia ww. za pomocą podania definicji, synonimu, antonimu. Na tę część przewiduje się 20 pkt. słuchanie – (аудирование). Materiał jest odsłuchany dwukrotnie. Zadania do słuchanego tekstu to: wypełnianie luk w formularzu, dopasowanie prawidłowej odpowiedzi, wybranie poprawnej odpowiedzi z podanych, zadania typu prawda lub fałsz itp. Teksty użyte to np.: dialogi, komunikaty, przemówienia, audycje radiowe, wiadomości na sekretarce. Na tę część przewiduje się 10 pkt. mówienie – (говорение). W zadaniu pierwszym student omawia wylosowany przez siebie temat. W zadaniu drugim student omawia i interpretuje wylosowaną fotografię lub obrazek. Student oceniany jest przez komisję. Na tę część przewiduje się 10 pkt. <p>Ocena z egzaminu jest średnią arytmetyczną z wszystkich części egzaminu i jest obliczana w następujący sposób:</p> <ul style="list-style-type: none"> ocena bardzo dobra - 100% -92% ocena dobra plus - 91% - 83% ocena dobra - 82% - 74% ocena dostateczna plus - 73 %- 63% ocena dostateczna - 62% - 52%

IX Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Łączna i średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie zajęć)	120
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie konsultacji, średnio na studenta)	48
Przygotowanie się do zajęć	50
Przygotowanie się do egzaminu	22
SUMA	240
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	8

X Literatura podstawowa i uzupełniająca

Literatura podstawowa:

1. Чернышов Станислав: *Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс*. Златоуст, Санкт - Петербург 2012.
2. Małgorzata Wiatr-Kmieciak, Sławomira Wujec: *Вот и мы 1*. Podręcznik. Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2008.

Literatura uzupełniająca:

1. Runowska Marta, Białko Ewelina: *Rosyjski. Gramatyka. Praktyczne repetytorium dla początkujących i zaawansowanych*, Edgard, Warszawa 2011.
2. Buczel Anna: *Repetytorium leksykalno-tematyczne. Rosyjski*. Edgard, Warszawa 2009.
3. *Rosyjski dla początkujących i średniozaawansowanych (A1-B1)*. Rea, 2012.
4. A. Gołubiewa, W. Czeżuga, P. Węclawiak: *Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach*. Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2011

XI TABLICA POWIĄZAŃ EFEKTÓW PRZEDMIOTOWYCH I KIERUNKOWYCH Z CELAMI PRZEDMIOTU W ODNIESIENIU DO METOD ICH WERYFIKACJI

Efekty uczenia się	Odniesienie danego efektu do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Metody dydaktyczne	Sposób oceny
EK 1	K _ U 1 0 , K_K01, K_K02	C1, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 2	K _ U 1 0 , K _ K 0 1 , K_K02	C2 C3, C4	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 3	K _ U 1 0 , K _ K 0 1 , K_K02	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 4	K _ U 1 0 , K _ K 0 1 ,	C1, C2, C3, C4,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18,	1, 2, 3		

	K_K02	C5, C6,	19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59		1,2,3,4,5	F, P
EK 5	K _ U 1 0 , K _ K 0 1 , K_K02	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 6	K _ U 1 0 , K_K01	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 7	K _ U 1 0 , K_K01	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 8	K _ U 1 0 , K_K01	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK 9	K _ U 1 0 , K _ K 0 1 , K_K02	C1, C2 ,C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59	1, 2, 3	1,2,3,4,5	F, P
EK10	K _ W 0 8 , K _ U 1 0 , K _ K 0 1 , K _ K 0 2 ,	C1, C2, C3, C4, C5, C6,	Wr. 1, 2 -3, 4-5, 6 - 8, 9, 10,11-12, 13-14, 16-17, 18, 19, 20-21,22, 23, 24, 25, 26, 27, 28-29, 31,32-33,	1, 2, 3	1,2,3,4,5	

	K_K05		34, 35, 36, 37, 38, 39, 40-41, 42, 43- 44, 46, 47, 48, 49-50, 51, 52, 54, 54, 55, 56-57, 58,59			F, P
EK 11	K _ U 1 0 , K _ K 0 1 , K _ K 0 2 , K_K05	C1, C2, C3, C4,	Wr. 15, 30, 45	1, 2,3	4	F, P
XII ZASADY WERYFIKACJI OCZEKIWANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ						
XIII DODATKOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE						